

# Hilti Grease

|           |  |
|-----------|--|
| <b>en</b> | This safety data sheet file is issued for the following production lots:<br>1. Version 1.X / 2.X is valid for Hilti Grease with material number 1035006 (see imprint on packaging)<br>2. Version 3.0 is valid for Hilti Grease with material number 1038640 (see imprint on packaging)   |
| <b>de</b> | Diese Sicherheitsdatenblatt-Datei betrifft die folgenden Fertigungslose:<br>1. Version 1.X / 2.X ist gültig für Hilti Grease mit der Materialnummer 1035006 (siehe Aufdruck auf Verpackung)<br>2. Version 3.0 ist gültig für Hilti Grease mit der Materialnummer 1038640 (siehe Aufdruck auf Verpackung)   |
| <b>nl</b> | Dit veiligheidsinformatiebladbestand wordt afgegeven voor de volgende productie-lots:<br>1. Versie 1.X / 2.X is geldig voor Hilti Grease met het materiaalnummer 1035006 (zie opdruk op verpakking)<br>2. Versie 3.0 is geldig voor Hilti Grease met het materiaalnummer 1038640 (zie opdruk op verpakking)  |
| <b>fr</b> | Ce fichier de données de sécurité est délivré pour les lots de production suivants :<br>1. La version 1.X / 2.X est valide pour Hilti Grease avec le numéro de matériau 1035006 (voir l'impression sur l'emballage)<br>2. La version 3.0 est valide pour Hilti Grease avec le numéro de matériau 1038640 (voir l'impression sur l'emballage)         |
| <b>da</b> | Denne sikkerhedsdatabladfil er udgivet for følgende produktions lots:<br>1. Version 1.X / 2.X er gældende for Hilti Grease med materialenummeret 1035006 (se aftryk på emballagen)<br>2. Version 3.0 er gældende for Hilti Grease med materialenummeret 1038640 (se aftryk på emballagen)  |
| <b>sv</b> | Denna säkerhetsdatabladfil har utfärdats för följande tillverkningspartier:<br>1. Version 1.X / 2.X är giltig för Hilti Grease med materialnummer 1035006 (se avtryck på förpackningen)<br>2. Version 3.0 är giltig för Hilti Grease med materialnummer 1038640 (se avtryck på förpackningen)  |
| <b>fi</b> | Tämä käyttöturvallisuustiedote koskee seuraavia tuotantoeriä:<br>1. Versio 1.X / 2.X on voimassa Hilti Grease -rasvalle, jonka materiaalinumero on 1035006 (ks. painatus pakkauksessa)<br>2. Versio 3.0 on voimassa Hilti Grease -rasvalle, jonka materiaalinumero on 1038640 ks. painatus pakkauksessa)   |
| <b>hu</b> | Ezt a biztonsági adatlapot a következő gyártási tételekhez bocsátják ki:<br>1. Az 1.X / 2.X verzió a Hilti Grease 1035006 anyagszámú zsiradékra érvényes (lásd a csomagoláson lévő lenyomatot)<br>2. A 3.X verzió a Hilti Grease 1038640 anyagszámú zsiradékra érvényes (lásd a csomagoláson lévő lenyomatot)  |
| <b>es</b> | Este archivo de ficha de datos de seguridad se emite para los siguientes lotes de producción:<br>1. La versión 1.X / 2.X válida para Hilti Grease con el número de material 1035006 (véase el texto impreso en el embalaje)<br>2. La versión 3.0 válida para Hilti Grease con el número de material 1038640 (véase el texto impreso en el embalaje)  |
| <b>pt</b> | Este ficheiro com ficha de dados de segurança é emitido para os seguintes lotes de produção:<br>1. A versão 1.X / 2.X é válida para a Hilti Grease com o número de material 1035006 (ver impressão na embalagem)<br>2. A versão 3.0 é válida para a Hilti Grease com o número de material 1038640 (ver impressão na embalagem)                       |
| <b>it</b> | Questo file della scheda di dati di sicurezza è rilasciato per i seguenti lotti di produzione:<br>1. La versione 1.X / 2.X è valida per Hilti Grease con il numero di materiale 1035006 (vedere l'impronta sulla confezione)<br>2. La versione 3.0 è valida per Hilti Grease con il numero di materiale 1038640 (vedere l'impronta sulla confezione) |
| <b>pl</b> | Ten plik arkusza danych bezpieczeństwa jest wydany dla następujących części produkcyjnych:<br>1. Wersja 1.X / 2.X dotyczy Hilti Grease o numerze materiału 1035006 (patrz nadruk na opakowaniu)<br>2. Wersja 3.0 dotyczy Hilti Grease o numerze materiału 1038640 (patrz nadruk na opakowaniu)   |
| <b>ru</b> | Этот файл сертификата безопасности предоставлен для следующих партий продукции:<br>1. Версия 1.X / 2.X действительна для Hilti Grease с номером материала 1035006 (см. оттиск на упаковке)<br>2. Версия 3.0 действительна для Hilti Grease с номером материала 1038640 (см. оттиск на упаковке)  |
| <b>el</b> | Το παρόν δελτίο δεδομένων ασφαλείας εκδίδεται για τις ακόλουθες παρτίδες παραγωγής:<br>1. Η έκδοση 1.X / 2.X ισχύει για το Hilti Grease με αριθμό υλικού 1035006 (βλ. αποτύπωμα στη συσκευασία)<br>2. Η έκδοση 3.0 ισχύει για το Hilti Grease με αριθμό υλικού 1038640 (βλ. αποτύπωμα στη συσκευασία)  |
| <b>cs</b> | Tento soubor s bezpečnostním listem je vystaven pro následující výrobní šarže<br>1. Verze 1.X / 2.X platí pro Hilti Grease s číslem materiálu 1035006 (viz potisk na obalu)<br>2. Verze 3.0 platí pro Hilti Grease s číslem materiálu 1038640 (viz potisk na obalu)  |
| <b>bg</b> | Този файл с информационен лист за безопасност се издава за следните производствени партии:<br>1. Версия 1.X / 2.X е валидна за Hilti Grease с номер на материала 1035006 (виж отпечатъка върху опаковката)<br>2. Версия 3.0 е валидна за Hilti Grease с номер на материала 1038640 (виж отпечатъка върху опаковката)                                 |
| <b>lv</b> | Šo drošības datu lapa ir izsniegta šādām ražojumu partijām:<br>1. Versija 1.X / 2.X ir derīga Hilti Grease ar materiāla numuru 1035006 (skatīt nospiedumu uz iepakojuma)<br>2. Versija 3.0 ir derīga Hilti Grease ar materiāla numuru 1038640 (skatīt nospiedumu uz iepakojuma)  |
| <b>lt</b> | Šis saugos duomenų lapo failas išduodamas šioms gamybos partijoms:<br>1. Versija 1.X / 2.X galioja Hilti Grease su medžiagos numeriu 1035006 (žr. įspaudą ant pakuotės)<br>2. Versija 3.0 versija galioja Hilti Grease su medžiagos numeriu 1038640 (žr. įspaudą ant pakuotės)   |
| <b>sk</b> | Táto karta bezpečnostných údajov sa vydáva pre tieto výrobné dávky:<br>1. Verzia 1.X / 2.X platí pre Hilti Grease s číslom materiálu 1035006 (pozri potlač na obale)<br>2. Verzia 3.0 platí pre Hilti Grease s číslom materiálu 1038640 (pozri potlač na obale)  |
| <b>sl</b> | Datoteka z varnostnim listom je izdana za naslednje proizvodne serije:<br>1. Različica 1.X / 2.X velja za Hilti Grease s številko materiala 1035006 (glej odtis na embalaži)<br>2. Različica 3.0 velja za Hilti Grease s številko materiala 1038640 (glej odtis na embalaži)   |
| <b>et</b> | See ohutuskaardi fail on välja antud järgmistele tootepartidele:<br>1. Versioon 1.X / 2.X kehtib Hilti Grease jaoks, mille materjalinumbr on 1035006 (vt trükki pakendil)<br>2. Versioon 3.0 kehtib Hilti Grease jaoks, mille materjalinumbr on 1038640 (vt trükki pakendil)   |

# Hilti Grease

|              |   |
|--------------|---|
| <b>ro</b>    | Această fișă cu date de securitate este emisă pentru următoarele loturi de producție:<br>1. Versiunea 1.X / 2.X este valabilă pentru Hilti Grease cu numărul de material 1035006 (a se vedea amprenta de pe ambalaj)<br>2. Versiunea 3.0 este valabilă pentru Hilti Grease cu numărul de material 1038640 (a se vedea amprenta de pe ambalaj) |
| <b>hr</b>    | Ovaj sigurnosno-tehnički list izdaje se za sljedeće proizvodne serije:<br>1. Verzija 1.X / 2.X vrijedi za Hilti Grease s brojem materijala 1035006 (vidi otisak na pakiranju)<br>2. Verzija 3.0 vrijedi za Hilti Grease s brojem materijala 1038640 (vidi otisak na pakiranju)  |
| <b>tr</b>    | Bu güvenlik bilgi formu dosyası aşağıdaki üretim lotları için düzenlenmiştir:<br>1. Sürüm 1.X / 2.X, 1035006 malzeme numaralı Hilti Grease için geçerlidir (ambalaj üzerindeki baskıya bakınız)<br>2. Sürüm 3.0, 1038640 malzeme numaralı Hilti Grease için geçerlidir (ambalaj üzerindeki baskıya bakınız)                                   |
| <b>uk</b>    | Цей файл паспорта безпеки видається для наступних партій продукції:<br>1. Версія 1.X / 2.X дійсна для Hilti Grease з номером матеріалу 1035006 (див. відбиток на упаковці)<br>2. Версія 3.0 дійсна для Hilti Grease з номером матеріалу 1038640 (див. відбиток на упаковці)   |
| <b>zh</b>    | 本安全数据表文件针对以下生产批次发布：<br>1. 版本 1.X / 2.X 对 Hilti Grease 有效，材料编号为 1035006（见包装上的印记）<br>2. 版本 3.0 对 Hilti Grease 有效，材料编号为 1038640（见包装上的印记）   |
| <b>ar</b>    | يتم إصدار ملف صحيفة بيانات السلامة لتشغيلات الإنتاج التالية:<br>1. الإصدار 1.X / 2.X صالح لـ Hilti Grease مع رقم المادة 1035006 (انظر البصمة على العبوة)<br>2. الإصدار 3.0 صالح لـ Hilti Grease مع رقم المادة 1038640 (انظر البصمة على العبوة)  |
| <b>ja</b>    | この安全性データシートファイルは、次の生産ロット用に発行されています：<br>1. バージョン 1.X / 2.X は、材料番号 1035006 の Hilti Grease に対して有効です（パッケージの刻印を参照）<br>2. バージョン 3.0 は、材料番号1038640 の Hilti Grease に対して有効です（パッケージの刻印を参照）  |
| <b>sr</b>    | Datoteka bezbednosnog lista se izdaje za sledeće proizvodne serije:<br>1. Verzija 1.X / 2.X važi za Hilti Grease sa brojem materijala 1035006 (pogledajte otisak na pakovanju)<br>2. Verzija 3.0 važi za Hilti Grease sa brojem materijala 1038640 (pogledajte otisak na pakovanju)   |
| <b>ms</b>    | Fail helaian data keselamatan ini dikeluarkan untuk lot pengeluaran yang berikut:<br>1. Versi 1.X / 2.X sah untuk Hilti Grease dengan nombor bahan 1035006 (lihat cetakan pada pembungkusan)<br>2. Versi 3.0 sah untuk Hilti Grease dengan nombor bahan 1038640 (lihat cetakan pada pembungkusan)   |
| <b>ko</b>    | 본 안전보건자료는 다음 제품 로트에 대해 발급되었습니다.<br>1. 버전 1.X / 2.X 는재료 번호1035006 의 Hilti Grease에 유효합니다 (포장의 각인 참조)<br>2. 버전 3.0 는재료 번호1038640 의 Hilti Grease에 대해 유효합니다 (포장의 각인 참조)  |
| <b>id</b>    | File lembar data keselamatan ini diterbitkan untuk lot produksi berikut:<br>1. Versi 1.X / 2.X berlaku untuk Hilti Grease dengan nomor material 1035006 (lihat cetakan pada kemasan)<br>2. Versi 3.0 berlaku untuk Hilti Grease dengan nomor material 1038640 (lihat cetakan pada kemasan)  |
| <b>he</b>    | קובץ גיליון נתוני בטיחות זה מונפק עבור מגרשי הייצור הבאים:<br>1. גרסה 1.X תקפה ל-Hilti Grease עם מספר חומר 1035006 (ראה טביעה על האריזה)<br>2. גרסה 2.0 תקפה ל-Hilti Grease עם מספר חומר 1038640 (ראה טביעה על האריזה)  |
| <b>th</b>    | แผนข้อมูลด้านความปลอดภัยนี้จัดทำสำหรับล็อตการผลิตดังต่อไปนี้:<br>1. เวอร์ชัน 1.X / 2.X ใช้ได้กับ Hilti Grease ที่มีหมายเลขวัสดุ 1035006 (ดูข้อมูลบนบรรจุภัณฑ์)<br>2. เวอร์ชัน 3.0 ใช้ได้กับ Hilti Grease ที่มีหมายเลขวัสดุ 1038640 (ดูข้อมูลบนบรรจุภัณฑ์)   |
| <b>vi</b>    | Tệp bảng dữ liệu an toàn này được phát hành cho các lô sản xuất sau:<br>1. Phiên bản 1.X / 2.X hợp lệ cho Hilti Grease với số vật liệu 1035006 (xem dấu in trên bao bì)<br>2. Phiên bản 3.0 hợp lệ cho Hilti Grease với số vật liệu 1038640 (xem dấu in trên bao bì)  |
| <b>zh tw</b> | 本安全資料表文件針對下列生產批次發行：<br>1. 版本 1.X / 2.X 適用於喜利得 Hilti Grease，材料編號 1035006（請參閱包裝上的印記）<br>2. 版本 3.0 適用於喜利得 Hilti Grease，材料編號 1038640（請參閱包裝上的印記）   |
| <b>kk</b>    | Бұл қауіпсіздік паспорты мына өндірістік партиялар үшін шығарылады:<br>1. 1.X / 2.X нұсқасы 1035006 материал нөмірі бар Hilti Grease шін жарамды (қаптамадағы ізді қараңыз)<br>2. 3.0 нұсқасы 1038640 материал нөмірі бар Hilti Grease шін жарамды (қаптамадағы ізді қараңыз)   |

## Hilti Grease

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

تاريخ الإصدار 11/12/2024 تاريخ المراجعة 11/12/2024 تحمل محل الصحيفة 05/07/2019 الطبعة 2.1

## القسم 1: بيان الهوية

## 1.1. بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام المنسق عالمياً

|               |              |
|---------------|--------------|
| شكل المنتج    | خليط         |
| الاسم التجاري | Hilti Grease |
| رمز المنتج    | BU ET&A      |

## 2.1. وسائل التعريف الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## 3.1. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| الاستخدامات و التعليمات الموصى بها | للاستخدام الحرفي فقط                             |
| الاستخدام الموصى به                | Special lubricant for insert tool connection end |

## 4.1. تفاصيل بيانات المورد

|   |  |
|---|--|
| المُوزِّد   | الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية  |
| Hilti Emirates L.L.C.   | Hilti AG   |
| Dubai Investment Park   | Feldkircherstraße 100  |
| P.O. Box 11051  | FL 9494 Schaan   |
| AE Dubai  | Liechtenstein  |
| United Arab Emirates  | T +423 234 2111  |
| T +971 800 44584, F +971 4 885 4405   | <a href="mailto:product.compliance-power.tools@hilti.com">product.compliance-power.tools@hilti.com</a> |
| <a href="mailto:ae.contactus@hilti.com">ae.contactus@hilti.com</a> , <a href="http://www.hilti.ae">www.hilti.ae</a> |  |

## 5.1. رقم هاتف الطوارئ

|             |                                       |
|-------------|---------------------------------------|
| رقم الطوارئ | Emergency CONTACT (24-Hour-Number):   |
|             | GBK GmbH Global Regulatory Compliance |
|             | +49 (0)6132-84463                     |
|             | +971 4 8019694                        |
|             | 800-Hilti (44584) (Toll free)         |

## القسم 2: بيان الخطورة

## 1.2. تصنيف المادة أو المخلوط

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة  
غير مصنف

## 2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالمياً، بما في ذلك البيانات التحذيرية

المنتج لا يخضع لوضع البطاقات التعريفية وفقاً للقوانين الوطنية ذات الصلة.

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة  
التوسيم لا ينطبق

## 3.2. أوجه الخطورة الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

## 1.3. المواد

لا ينطبق

# Hilti Grease

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

## 2.3. المخاليل

| الاسم  | بيان تعريف المنتج   | %       | التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة  |
|--|---|---------|--|
| Baseoil - unspecified, Distillates (petroleum), solvent-refined heavy paraffinic | رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية<br>64741-88-4 (CAS) | 10 – 5  | السمية الحادة (فموي) فئة 5, H303<br>السمية الحادة (عن طريق الجلد) فئة 5, H313<br>السمية الحادة (استنشاق: غبار، ضباب) فئة 4, H332 |
| molybdenum(IV) sulfide   | رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية<br>1317-33-5 (CAS)  | 5 – 2.5 | سمية حادة (فمي) غير مصنفة<br>السمية الحادة (عن طريق الجلد) فئة 5, H313   |
| Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate)                             | رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية<br>4259-15-8 (CAS)  | 2.5 – 1 | السوائل اللهبية (القابلة للاشتعال) غير مصنفة<br>السمية الحادة (فموي) فئة 5, H303<br>سمية حادة (جلدي) غير مصنفة                   |

النص الكامل لجزيئات H : انظر القسم 16

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولى

### 1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولى اللازمة

|  |   |
|--|---|
| تدابير الإسعاف الأولى العامة               | تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوسع استشارة طبيب (اطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان). |
| تدابير الإسعاف الأولى في حالة الاستنشاق    | ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي. وضع المصاب في وضع الراحة.                         |
| تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة الجلد | تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. يغسل بوفرة من الماء... إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.                          |
| تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة العين | الشفط بالمياه الغزيرة على الفور. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار.      |
| تدابير الإسعاف الأولى في حالة الابتلاع     | يشطف الفم. تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. عدم محاولة إحداث التقيؤ. استشارة طبيب على الفور.   |

### 2.4. أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

الأعراض/التأثيرات لا تتوفر المعلومات.

### 3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا اقتضى الأمر

علاج الأعراض. قد تظهر الأعراض في وقت لاحق.

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.5. الخطورة المحددة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 3.5. أنشطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

|                        |  |
|------------------------|--|
| تعليمات مكافحة الحريق  | تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برداً أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق. |
| الحماية في حالة الحريق | جهاز تنفس مستقل. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.   |

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 1.6. الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

|                 |  |
|-----------------|--|
| التدابير العامة | يُحفظ بعيداً عن الحرارة، والسطوح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، وغير ذلك من مصادر الإشتعال. ممنوع التدخين. تجنب ملامسة الجلد والعينين. يلزم إخلاء المنطقة. |
|-----------------|--|

# Hilti Grease

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

## 1.1.6. تغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## 2.1.6. للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية

تدابير الطوارئ

استخدام معدات الحماية الشخصية على النحو الواجب. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية. تهوية المكان. يوقف التسرب إذا كان فعل ذلك مأموناً.

## 2.6. الاحتياطات البيئية

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة.

## 3.6. طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

معلومات أخرى

التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 1.7. احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة

استعمال معدات شخصية واقية. تجنب ملامسة الجلد والعينين. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتحتاشي تكون الأبخرة. ممنوع تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.

التدابير الصحية

### 2.7. متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

التدابير التقنية

ظروف التخزين

المواد غير المتوافقة

درجة حرارة التخزين

يحفظ مغلقاً في مكان جاف وبارد. لا يتطلب تدابير تقنية خاصة أو معينة.  
يحفظ في وعائه الأصلي.  
عوامل مؤكسدة قوية، مواد سريعة الاشتعال أو ذاتية التسخين.  
5 - 25 درجة مئوية

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### 1.8. بارامترات المراقبة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.8. المراقبة الهندسية المناسبة

مراقبة تعرض المستهلك

معلومات أخرى

يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل وعند الإرضاع.  
عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

### 3.8. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية

معدات الحماية الشخصية

مناولة هذا المنتج وتخزينه لا يتطلبان أي احتياطات خاصة.

غير مطلوب

حماية الجلد والجسم

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

### 1.9. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

| الحالة الفيزيائية    | مادة صلبة |
|----------------------|-----------|
| المظهر               | عجيني     |
| اللون                | أسود.     |
| الرائحة              | غير متاح  |
| عتبة الرائحة         | غير متاح  |
| نقطة الانصهار        | غير متاح  |
| نقطة التجمد          | غير متاح  |
| نقطة الغليان         | غير متاح  |
| قابلية الاشتعال      | غير متاح  |
| الحد الأدنى للانفجار | لا ينطبق  |

# Hilti Grease

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

|                            |  |
|----------------------------|--|
| لا ينطبق                   | الحد الأعلى للانفجار                             |
| < 210 درجة مئوية           | نقطة الوميض                                      |
| < 300 درجة مئوية           | درجة حرارة الاشتعال الذاتي                       |
| غير متاح                   | درجة حرارة التحلل                                |
| غير متاح                   | الأس الهيدروجيني                                 |
| غير متاح                   | محلول أس هيدروجيني                               |
| لا ينطبق                   | اللزوجة الكينماتية (قيمة محسوبة) (٤٠ درجة مئوية) |
| غير متاح                   | معامل التوزع الاوكتانول / الماء (Log Kow)        |
| > 0.1 مليون                | ضغط البخار                                       |
| غير متاح                   | ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية          |
| ≈ 1.06 غ/سم مكعب           | التركيز  |
| غير متاح                   | الكثافة النسبية                                  |
| لا ينطبق                   | الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية   |
| غير قابل للذوبان في الماء. | قابلية الذوبان                                   |
| غير متاح                   | حجم الجسيمات                                     |

## 2.9. البيانات ذات الصلة برتب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

المحتوى من المركبات العضوية المتطايرة ≈ 0 ملغ / لتر

## القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10. القابلية للتفاعل

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.10. الاستقرار الكيميائي

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 3.10. إمكانية التفاعلات الخطرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

### 4.10. الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

### 5.10. المواد غير المتوافقة

عامل أكسدة. مواد سريعة الاشتعال أو ذاتية التسخين.

### 6.10. نواتج التحلل الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنتج أي منتجات خطرة نتيجة التحلل.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11. معلومات التأثيرات السمية

|          |                     |
|----------|---------------------|
| غير مصنف | سمية حادة (فموية)   |
| غير مصنف | سمية حادة (جلدية)   |
| غير مصنف | سمية حادة (استنشاق) |

### Baseoil - unspecified, Distillates (petroleum), solvent-refined heavy paraffinic

|                         |  |
|-------------------------|--|
| 5000 ملغ /كغم           | قيمة الجرعة الفموية المميتة                            |
| 5000 ملغ /كغم           | التركيز المميت الوسطي بالجلد                           |
| 2.18 ملغ/ لتر / 4 ساعات | استنشاق التركيز المميت الوسطي (CL50) - فأر (غبار/ضباب) |

### molybdenum(IV) sulfide

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| < 6000 ملغ /كغم (Rat, Oral) | الجرعة المميتة الوسطية الفموية في الفأر |
| 6000 ملغ /كغم               | قيمة الجرعة الفموية المميتة             |
| 2500 ملغ /كغم               | التركيز المميت الوسطي بالجلد            |

# Hilti Grease

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

## Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate)

|                 |  |
|-----------------|--|
| 3100 ملغ /كغم   | الجرعة المميّنة الوسطية الفموية في الفار         |
| < 5000 ملغ /كغم | الجرعة المميّنة الوسطية في جلد الأرنب            |
| غير مصنف        | تآكل الجلد / تهيج الجلد                          |
| غير مصنف        | تلف/ تهيج العين الشديد                           |
| غير مصنف        | التحسس التنفسي أو الجلدي                         |
| غير مصنف        | "القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية     |
| غير مصنف        | السرطنة  |
| غير مصنف        | السمية التناسلية                                 |
| غير مصنف        | السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)  |
| غير مصنف        | السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر) |
| غير مصنف        | خطر السمية بالشفط                                |

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12. السمية

|          |   |
|----------|---|
| غير مصنف | الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة) |
| غير مصنف | الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن) |

### 2.12. الاستمرارية وقابلية التحلل

|   |   |
|---|---|
| <b>Hilti Grease</b>                       |   |
| لا تتوفر أي معلومات إضافية                | الاستمرارية وقابلية التحلل                                  |
| <b>molybdenum(IV) sulfide (1317-33-5)</b> |   |
| Biodegradability: not applicable.         | الاستمرارية وقابلية التحلل                                  |
| Not applicable                            | الحاجة الكيميائية للأكسجين (COD)                            |
| Not applicable                            | الأكسجين المطلوب نظرياً (ThOD)                              |
| Not applicable                            | الطلب البيولوجي من الأكسجين (% من الطلب النظري من الأكسجين) |

### 3.12. القدرة على التراكم الأحيائي

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| <b>molybdenum(IV) sulfide (1317-33-5)</b> |                             |
| No bioaccumulation data available.        | القدرة على التراكم الأحيائي |

### 4.12. الحركة في التربة

|   |                      |
|---|----------------------|
| <b>Hilti Grease</b>                       |                      |
| لا تتوفر أي معلومات إضافية                | الحركة في التربة     |
| <b>molybdenum(IV) sulfide (1317-33-5)</b> |                      |
| Adsorbs into the soil.                    | الإيكولوجيا - التربة |

### 5.12. التأثيرات الضارة الأخرى

|                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| غير مصنف                   | الأوزون                 |
| لا تتوفر أي معلومات إضافية | التأثيرات الضارة الأخرى |

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

### 1.13. طرائق التخلص من النفايات

|   |                        |
|---|------------------------|
| التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها. | أساليب معالجة النفايات |
| تجنب انطلاق المادة في البيئة.   | المعلومات الإيكولوجية  |

# Hilti Grease

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IMDG / IATA / RID

| RID   | IATA            | IMDG            | ADR             |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|
| <b>1.14. رقم الأمم المتحدة أو رقم تحديد الهوية</b>          |                 |                 |                 |
| المنتج لا يخضع للتنظيم وفقاً للوائح المطبقة على النقل.      |                 |                 |                 |
| لا يخضع للتنظيم   | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم |
| <b>2.14. الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة</b> |                 |                 |                 |
| لا يخضع للتنظيم   | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم |
| <b>3.14. رتبة (زئب) أخطار النقل</b>                         |                 |                 |                 |
| لا يخضع للتنظيم   | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم |
| <b>4.14. مجموعة التعبئة</b>                                 |                 |                 |                 |
| لا يخضع للتنظيم   | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم |
| <b>5.14. مخاطر على البيئة</b>                               |                 |                 |                 |
| لا يخضع للتنظيم   | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم |
| لا تتوفر معلومات إضافية                                     |                 |                 |                 |

## 6.14. الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري  
لا يخضع للتنظيم

النقل البحري  
لا يخضع للتنظيم

النقل الجوي  
لا يخضع للتنظيم

نقل بالسكك الحديدية  
لا يخضع للتنظيم

## 7.14. النقل البحري للمواد السائبة وفقاً لأدوات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

لا ينطبق

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

### 1.15. القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطبقة على المنتج المتناول

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 16: معلومات أخرى

|            |                 |
|------------|-----------------|
| لا يوجد.   | SDS Major/Minor |
| 11/12/2024 | تاريخ الإصدار   |
| 11/12/2024 | تاريخ المراجعة  |
| 05/07/2019 | تحل محل الصحيفة |

مؤشرات التغيير:

تم تعديله.



# Hilti Grease

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

| القسم | عنصر مُعَيَّر                           | تغيير     | الملاحظات |
|-------|---|-----------|-----------|
| 1.3   | الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية | تم تعديله |           |
| 3     | التركيب/ معلومات عن المكونات            | تم تعديله |           |
| 1.4   | رقم الطوارئ                             | تم تعديله |           |

JCDB. BIG.

مصدر البيانات

| النص الكامل لعبارات H:                        |  |
|---|--|
| السمية الحادة (استنشاق: غبار، ضباب) فئة 4     | Acute Tox. 4<br>(Inhalation:dust,mist) |
| السمية الحادة (عن طريق الجلد) فئة 5           | Acute Tox. 5 (Dermal)                  |
| السمية الحادة (فموي) فئة 5                    | Acute Tox. 5 (Oral)                    |
| سمية حادة (جلدي) غير مصنفة                    | Acute Tox. Not<br>classified (Dermal)  |
| سمية حادة (فمي) غير مصنفة                     | Acute Tox. Not<br>classified (Oral)    |
| السوائل اللهبوية (القابلة للاشتعال) غير مصنفة | Flam. Liq. Not<br>classified           |
| قد يضر إذا ابتلع                              | H303                                   |
| قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد              | H313                                   |
| ضار إذا استنشق                                | H332                                   |

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.

## Hilti Grease

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

تاريخ الإصدار 28/01/2025 تاريخ المراجعة 28/01/2025 تحمل محل الصحيفة 11/12/2024 الطبعة 0.3

## القسم 1: بيان الهوية

## 1.1. بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام المنسق عالمياً

|               |              |
|---------------|--------------|
| شكل المنتج    | خليط         |
| الاسم التجاري | Hilti Grease |
| رمز المنتج    | BU ET&A      |

## 2.1. وسائل التعريف الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## 3.1. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| الاستخدامات و التعليمات الموصى بها | للإستخدام الحرفي فقط                    |
| الاستخدام الموصى به                | مادة تشحيم خاصة لطرف توصيل أداة الإدخال |

## 4.1. تفاصيل بيانات المورد

|   |  |
|---|--|
| المورد  | الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية  |
| Hilti Emirates L.L.C.   | Hilti AG   |
| Dubai Investment Park   | Feldkircherstraße 100  |
| P.O. Box 11051  | FL 9494 Schaan   |
| AE Dubai  | Liechtenstein  |
| United Arab Emirates  | T +423 234 2111  |
| T +971 800 44584, F +971 4 885 4405   | <a href="mailto:product.compliance-power.tools@hilti.com">product.compliance-power.tools@hilti.com</a> |
| <a href="mailto:ae.contactus@hilti.com">ae.contactus@hilti.com</a> , <a href="http://www.hilti.ae">www.hilti.ae</a> |  |

## 5.1. رقم هاتف الطوارئ

|             |                                       |
|-------------|---------------------------------------|
| رقم الطوارئ | Emergency CONTACT (24-Hour-Number):   |
|             | GBK GmbH Global Regulatory Compliance |
|             | +49 (0)6132-84463                     |
|             | +971 4 8019694                        |
|             | 800-Hilti (44584) (Toll free)         |

## القسم 2: بيان الخطورة

## 1.2. تصنيف المادة أو المخروط

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة | تآكل/تهيج الجلد غير مصنف              |
|   | تلف العين الشديد/تهيج العين غير مصنفة |
|   | النص الكامل للبيانات H: انظر القسم 16 |

على أساس بيانات الاختبار  
على أساس بيانات الاختبار

## 2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالمياً، بما في ذلك البيانات التحذيرية

المنتج لا يخضع لوضع البطاقات التعريفية وفقاً للقوانين الوطنية ذات الصلة.

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة  
التوسيم لا ينطبق

## 3.2. أوجه الخطورة الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

## 1.3. المواد

لا ينطبق

# Hilti Grease

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للألم المتحد (مراجعة 9، 2021)

## 2.3. المخاليل

| الاسم   | بيان تعريف المنتج   | %         | التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للألم المتحد  |
|---|---|-----------|---|
| molybdenum(IV) sulfide                                  | رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية<br>1317-33-5 (CAS)  | 5 – 2.5   | سمية حادة (فمي) غير مصنفة<br>السمية الحادة (عن طريق الجلد) فئة 5, H313  |
| حمض بنزين سلفونيك، مشتقات C10-13-الكيل، أملاح الكالسيوم | رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية<br>26264-06-2 (CAS) | 2.5 – 0.1 | السمية الحادة (فموي) فئة 5, H303<br>تآكل/تهيج الجلد، فئة 2, H315<br>تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 1, H318<br>الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 2, H401<br>الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3, H412 |

النص الكامل لجزيئات H : انظر القسم 16

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولى

### 1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولى اللازمة

| تدابير الإسعاف الأولى العامة  | تدابير الإسعاف الأولى في حالة الاستنشاق   | تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة الجلد  | تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة العين  | تدابير الإسعاف الأولى في حالة الابتلاع  |
|---|---|---|---|---|
| تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوسع استشارة طبيب (اطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان). | ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي. وضع المصاب في وضع الراحة. | تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. يغسل باحتراس بوفرة من الصابون والماء. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. | الشفط بالمياه العذبة على الفور. تنزع العنسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار. | يشطف الفم. تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. عدم محاولة إحداث التقيؤ. استشارة طبيب على الفور. |

### 2.4. أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

| الأعراض /التأثيرات بعد الاستنشاق  | الأعراض /التأثيرات بعد ملامسة الجلد  | الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين                           | الأعراض /التأثيرات بعد الابتلاع                                       |
|---|--|--|---|
| أثرية المنتج في حالة وجودها قد تسبب تهيجاً في التنفس بعد التعرض لتنفسها تعرضاً شديداً. رغم عدم توافر البيانات الخاصة بسمية المنتج على الإنسان والحيوان، يمكن اعتبار المنتج خطراً في حالة تنفسه. | ملامسة المنتج المتكررة للجلد قد ينتج عنها إزالة دهون الجلد. قد ينتج عنه جفاف الجلد أو تشققه. يمكن أن يكون لحقن المنتج تحت الجلد بضغط عالي عواقب وخيمة للغاية حتى بدون أعراض أو إصابات واضحة. | لا يوجد في الظروف الطبيعية. أثرية المنتج قد تسبب تهيجاً للعينين. | لا يوجد في الظروف الطبيعية. الابتلاع قد يسبب الغثيان والقيء والإسهال. |

### 3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا اقتضى الأمر

علاج الأعراض. قد تظهر الأعراض في وقت لاحق.

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

| وسائل الإطفاء المناسبة  | عوامل إطفاء غير مناسبة     |
|---|----------------------------|
| رذاذ ماء. مسحوق كيميائي جاف، رغوة مقاومة للكحول، ثنائي أكسيد الكربون (CO2). | عدم استخدام المياه العذبة. |

### 2.5. الخطورة المحددة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

| خطر الانفجار              | منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق                                    |
|---------------------------|---|
| لا يوجد خطر انفجار مباشر. | أكاسيد الكربون (CO, CO2)، أكاسيد معدنية. أكاسيد الفوسفور. أكاسيد الكبريت. |

### 3.5. أنشطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

| تعليمات مكافحة الحريق   | الحماية في حالة الحريق  |
|---|---|
| توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق. | عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس. جهاز تنفس مستقل. وقاية كاملة للجسم. |

## Hilti Grease

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

## 1.6. الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة خطر الانزلاق على المادة المنسكبة.

## 1.1.6. لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تدابير الطوارئ Evacuate area.

## 2.1.6. للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية تدابير الطوارئ استخدام معدات الحماية الشخصية على النحو الواجب. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية. تهوية المكان. يوقف التسرب إذا كان فعل ذلك مأموناً.

## 2.6. الاحتياطات البيئية

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة.

## 3.6. طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

بشأن كيفية الاحتواء أساليب التنظيف معلومات أخرى الاحتفاظ بالمنتج في وعاء مناسب ومغلق للتخلص منه. استعادة المنتج ميكانيكياً. المسح بمادة ماصة وخاملة (مثل الرمل أو نشارة الخشب أو مادة لاصقة أو هلام السيليكا). التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

## القسم 7: المناولة والتخزين

## 1.7. احتياطات للمناولة المأمونة

احتياطات للمناولة المأمونة التدابير الصحية مخاطر إضافية قد تحدث عند المعالجة الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل. استعمال معدات شخصية واقية. ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يُعد خطراً في الظروف العادية للاستخدام.

## 2.7. متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

التدابير التقنية ظروف التخزين المواد غير المتوافقة مواد التغليف درجة حرارة التخزين يحفظ في مكان بارد وجيد التهوية وبعيداً عن الحرارة. الامتثال للوائح المعمول بها. يحفظ في وعائه الأصلي. يحفظ الوعاء محكم الإغلاق. يخزن في مكان جاف. يحفظ بعيداً عن مصادر الاشتعال. مواد تساعد على الاشتعال. يحفظ باستمرار في وعاء مصنوع من مادة الوعاء الأصلي نفسها. 5 - 25 درجة مئوية

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

## 1.8. پارامترات المراقبة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## 2.8. المراقبة الهندسية المناسبة

المراقبة التقنية المناسبة مراقبة تعرض البيئة مراقبة تعرض المستهلك معلومات أخرى الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل. تجنب انبعاث المادة في البيئة. يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل وعند الإرضاع. عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

## 3.8. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية

معدات الحماية الشخصية

مناولة هذا المنتج وتخزينه لا يتطلبان أي احتياطات خاصة. تجنب أي تعرض غير ضروري.

حماية الأيدي حماية العين حماية الجلد والجسم حماية المسالك التنفسية لا تتوفر أي معلومات إضافية قفازات واقية نظارات واقية غير مطلوب في حالة التهوية غير الكافية، ينبغي استخدام جهاز التنفس المناسب

# Hilti Grease

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

## القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

### 1.9 الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| الحالة الفيزيائية                                | مادة صلبة                        |
| المظهر   | عجيني                            |
| اللون  | رمادي داكن.                      |
| الرائحة  | غير متاح                         |
| عتبة الرائحة                                     | غير متاح                         |
| نقطة الانصهار                                    | غير متاح                         |
| نقطة التجمد                                      | لا ينطبق                         |
| نقطة الغليان                                     | غير متاح                         |
| قابلية الاشتعال                                  | غير متاح                         |
| الحد الأدنى للانفجار                             | لا ينطبق                         |
| الحد الأعلى للانفجار                             | لا ينطبق                         |
| نقطة الوميض                                      | لا ينطبق                         |
| درجة حرارة الاشتعال الذاتي                       | لا ينطبق                         |
| درجة حرارة التحلل                                | غير متاح                         |
| الأس الهيدروجيني                                 | غير متاح                         |
| محلول أس هيدروجيني                               | غير متاح                         |
| اللزوجة الكينماتية (قيمة محسوبة) (٤٠ درجة مئوية) | < 20.5 ملليمتر مربع/ثانية (40°C) |
| معامل التوزع الأوكتانول / الماء (Log Kow)        | غير متاح                         |
| ضغط البخار                                       | غير متاح                         |
| ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية          | غير متاح                         |
| التركيز  | 1 غ/سم مكعب (25°C)               |
| الكثافة النسبية                                  | غير متاح                         |
| الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية   | لا ينطبق                         |
| قابلية الذوبان                                   | غير قابل للذوبان في الماء.       |
| حجم الجسيمات                                     | غير متاح                         |

### 2.9 البيانات ذات الصلة برتب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار لا ينطبق

## القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10 القابلية للتفاعل

المنتج لا يكون متفاعلاً في الظروف العادية للاستخدام والتخزين والنقل.

### 2.10 الاستقرار الكيميائي

المنتج مستقر في ظروف المناولة والتخزين العادية.

### 3.10 إمكانية التفاعلات الخطرة

لا توجد تفاعلات خطرة معروفة في ظروف الاستخدام العادية.

### 4.10 الظروف التي ينبغي تجنبها

يحفظ بعيداً عن الحرارة، والسطوح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، وغير ذلك من مصادر الإشتعال. ممنوع التدخين.

### 5.10 المواد غير المتوافقة

مادة مؤكسدة.

### 6.10 نواتج التحلل الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنبعث أي منتجات خطرة نتيجة التحلل.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11 معلومات التأثيرات السمية

|                   |          |
|-------------------|----------|
| سمية حادة (فموية) | غير مصنف |
| سمية حادة (جلدية) | غير مصنف |

# Hilti Grease

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

غير مصنف

سمية حادة (استنشاق)

| molybdenium(IV) sulfide  |   |
|--|---|
| (Rat, Oral) كغم / ملغ < 6000   | الجرعة المميته الوسطية الفموية في الفأر |
| كغم / ملغ 6000   | قيمة الجرعة الفموية المميته             |
| كغم / ملغ 2500   | التركيز المميته الوسطي بالجلد           |
| حمض بنزين سلفونيك، مشتقات C10-13-ألكيل، أملاح الكالسيوم  |   |
| Animal: rat, Animal sex: female, Guideline: other., 95% CL: 3913 - 4445<br>5051                  | الجرعة المميته الوسطية الفموية في الفأر |
| Animal: rat, Guideline: OECD Guideline 402 (Acute Dermal Toxicity) < 2000 كغم / ملغ من وزن الجسم | الجرعة المميته الوسطية في جلد الفأر     |

تآكل الجلد / تهيج الجلد  
تلف/ تهيج العين الشديد  
التحسس التنفسي أو الجلدي  
"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية"  
السرطنة  
السمية التناسلية  
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)  
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)  
خطر السمية بالشفط

غير مصنف  
غير مصنف  
غير مصنف  
غير مصنف  
غير مصنف  
غير مصنف  
غير مصنف  
غير مصنف

| Hilti Grease                     |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| < 20.5 ملليمتر مربع/ثانية (40°C) | اللزوجة الكينماتية |

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12 السمية

المنتج لا يعتبر ضاراً للكائنات المائية ولا يسبب آثاراً جانبية طويلة المدى في البيئة.  
غير مصنف  
غير مصنف

الإيكولوجيا - عام  
الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)  
الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن)

| حمض بنزين سلفونيك، مشتقات C10-13-ألكيل، أملاح الكالسيوم (26264-06-2)   |  |
|--|--|
| Test organisms (species): Lepomis macrochirus / لتر / ملغ 1.67   | التركيز المميته الوسطي (LC50) - أسماك [1]        |
| Test organisms (species): Daphnia magna / لتر / ملغ 2.9  | التركيز الفعال الوسطي (EC50) - قشريات [1]        |
| Test organisms (species): Raphidocelis subcapitata (previous names: Pseudokirchneriella subcapitata, Selenastrum capricornutum) / لتر / ملغ 29 | التركيز الفعال الوسطي (96 EC50 ساعة - طحالب [1]) |
| 'Test organisms (species): Daphnia magna Duration: '21 d / لتر / ملغ 1.18  | NOEC (مزمّن)                                     |
| Test organisms (species): Oncorhynchus mykiss (previous name: Salmo 'gairdneri) Duration: '72 d / لتر / ملغ 0.23                               | لا توجد أعراض ملاحظة مزمّنة على الأسماك          |

### 2.12 الاستمرارية وقابلية التحلل

| Hilti Grease                        |   |
|-------------------------------------|---|
| لا تتوفر أي معلومات إضافية          | الاستمرارية وقابلية التحلل                                  |
| molybdenium(IV) sulfide (1317-33-5) |   |
| Biodegradability: not applicable.   | الاستمرارية وقابلية التحلل                                  |
| Not applicable                      | الحاجة الكيميائية للأكسجين (COD)                            |
| Not applicable                      | الأكسجين المطلوب نظرياً (ThOD)                              |
| Not applicable                      | الطلب البيولوجي من الأكسجين (% من الطلب النظري من الأكسجين) |

# Hilti Grease

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

## 3.12. القدرة على التراكم الأحيائي

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| <b>molybdenum(IV) sulfide (1317-33-5)</b> |                                    |
| القدرة على التراكم الأحيائي               | No bioaccumulation data available. |

## 4.12. الحركية في التربة

|   |                            |
|---|----------------------------|
| <b>Hilti Grease</b>                       |                            |
| الحركية في التربة                         | لا تتوفر أي معلومات إضافية |
| <b>molybdenum(IV) sulfide (1317-33-5)</b> |                            |
| الإيكولوجيا - التربة                      | Adsorbs into the soil.     |

## 5.12. التأثيرات الضارة الأخرى

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| الأوزون                 | غير مصنف                   |
| التأثيرات الضارة الأخرى | لا تتوفر أي معلومات إضافية |

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

### 1.13. طرائق التخلص من النفايات

|  |   |
|--|---|
| تنظيم النفايات الإقليمية<br>أساليب معالجة النفايات   | التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.<br>التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها. التخلص من المحتوي/حاوية حسب تعليمات تصنيف التجميع المعترف به.<br>التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.<br>الامتثال للوائح المعمول بها للتخلص من النفايات الصلبة. التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.<br>تجنب انطلاق المادة في البيئة.<br>عدم إعادة استخدام الأوعية الفارغة. |
| التوصيات الخاصة بالتخلص من المياه المستعملة<br>توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف<br>المعلومات الإيكولوجية<br>معلومات إضافية |   |

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IMDG / IATA / RID

| RID   | IATA            | IMDG            | ADR             |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|
| <b>1.14. رقم الأمم المتحدة أو رقم تحديد الهوية</b>          |                 |                 |                 |
| المنتج لا يخضع للتنظيم وفقاً للوائح المطبقة على النقل.      |                 |                 |                 |
| لا يخضع للتنظيم   | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم |
| <b>2.14. الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة</b> |                 |                 |                 |
| لا يخضع للتنظيم   | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم |
| <b>3.14. رتبة (رتب) أخطار النقل</b>                         |                 |                 |                 |
| لا يخضع للتنظيم   | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم |
| <b>4.14. مجموعة التعبئة</b>                                 |                 |                 |                 |
| لا يخضع للتنظيم   | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم |
| <b>5.14. مخاطر على البيئة</b>                               |                 |                 |                 |
| لا يخضع للتنظيم   | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم | لا يخضع للتنظيم |
| لا تتوفر معلومات إضافية                                     |                 |                 |                 |

## 6.14. الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري  
لا يخضع للتنظيم

## Hilti Grease

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

النقل البحري  
لا يخضع للتنظيمالنقل الجوي  
لا يخضع للتنظيمنقل بالسكك الحديدية  
لا يخضع للتنظيم

## 7.14. النقل البحري للمواد السائبة وفقاً لأدوات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

لا ينطبق

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

## 1.15. القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطبقة على المنتج المتداول

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 16: معلومات أخرى

|            |                 |
|------------|-----------------|
| لا يوجد.   | SDS Major/Minor |
| 28/01/2025 | تاريخ الإصدار   |
| 28/01/2025 | تاريخ المراجعة  |
| 11/12/2024 | تحل محل الصحيفة |

## مؤشرات التغيير:

تم تعديله.

| القسم | عنصر مُعَيَّر                | تغيير     | الملاحظات |
|-------|------------------------------|-----------|-----------|
| 3     | التركيب/ معلومات عن المكونات | تم تعديله |           |

JCDB. BIG.

مصدر البيانات

المختصرات

الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية (ADN) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية  
الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية (ADR) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية  
تقدير السمية الحادة (ATE) - تقدير السمية الحادة  
عامل مسبب للتركيز الحيوي (BCF) - عامل مسبب للتركيز الحيوي  
قيمة الحد البيولوجي (BLV) - قيمة الحد البيولوجي  
الطلب على الأكسجين البيوكيميائي (BOD) - الحاجة الكيميائية الحيوية للأوكسجين  
استهلاك الأكسجين الكيميائي (COD) - الحاجة الكيميائية للأوكسجين (COD)  
استنتاجات مستوى التأثير الأدنى (DMEL) - استنتاجات مستوى التأثير الأدنى  
مستوى عدم التأثير المستمد (DNEL) - استنتاجات مستوى عدم التأثير  
رقم المجموعة الأوروبية - رقم الجماعة الأوروبية  
التركيز الفعال المتوسط (EC50) - التركيز الفعال المتوسط  
انجليزي (EN) - المعيار الأوروبي  
الوكالة الدولية لبحوث السرطان (IARC) - الوكالة الدولية لبحوث السرطان  
منظمة النقل الجوي الدولي (IATA) - منظمة النقل الجوي الدولي (الإياتا)  
البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG) - البحرية الدولية للبضائع الخطرة  
متوسط التركيز المميت (LC50) - متوسط التركيز المميت  
متوسط الجرعة المميتة (LD50) - متوسط الجرعة المميتة  
أدنى مستوى مَرْنِي لآثر ضار (LOAEL) - المستوى الأدنى للتأثير السلبي للملاحظة  
تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEC) - تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة  
مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEL) - مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة  
تركيز التأثير بدون ملاحظة (NOEC) - تركيز التأثير بدون ملاحظة  
منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) - منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية



# Hilti Grease

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

حدود التعرض المهني (OEL) - حد التعرض المهني  
 تيريفثالونات البوليبيوتيلين (PBT) - التراكم الأحيائي السام الثابت  
 التركيز الغير مؤثر المتوقع (PNEC) - التركيز الغير مؤثر المتوقع  
 النقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية (RID) - لوائح بخصوص النقل الدولي للبضائع الخطرة عن طريق السكك الحديدية  
 SDS - صحائف بيانات السلامة  
 STP - محطة معالجة مياه الصرف  
 الأكسجين المطلوب نظرياً (ThOD) - الطلب النظري على الأكسجين  
 متوسط حد الاحتمال (TLM) - متوسط حد الاحتمال  
 المركبات العضوية المتطايرة (VOC) - مركبات عضوية متطايرة  
 رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) - رقم الخدمة التجريدية الكيميائية  
 غير محدد خلاف ذلك (NOS) - غير مصنّف في مكان آخر  
 مواد ثابتة جداً ومتراكمة أحياناً جداً (vPvB) - تراكم أحيائي عالي و مستمر  
 ED - خصائص تعطيل الغدد الصماء

| النص الكامل لعبارة H:                              |                                  |
|--|----------------------------------|
| السمية الحادة (عن طريق الجلد) فئة 5                | Acute Tox. 5 (Dermal)            |
| السمية الحادة (فموي) فئة 5                         | Acute Tox. 5 (Oral)              |
| سمية حادة (فمي) غير مصنفة                          | Acute Tox. Not classified (Oral) |
| الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 2  | Aquatic Acute 2                  |
| الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3 | Aquatic Chronic 3                |
| تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 1                 | Eye Dam. 1                       |
| تآكل/تهيج الجلد، فئة 2                             | Skin Irrit. 2                    |
| قد يضر إذا ابتلع                                   | H303                             |
| قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد                   | H313                             |
| يسبب تهيج الجلد                                    | H315                             |
| يسبب تلفاً شديداً للعين                            | H318                             |
| سُمي للحياة المائية                                | H401                             |
| ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد          | H412                             |

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.